

Dodatna navodila za namestitev,
uporabo in vzdrževanje



e-SVI hydrovar serije X

Električna črpalka z integriranim
pogonom s spremenljivo hitrostjo
SVIK, SVIX

Vsebina

1	Uvod in varnost	5
1.1	Uvod.....	5
1.2	Nivoji nevarnosti in simbol za nevarnost.....	5
1.3	Uporabniška varnost	7
1.4	Varovanje okolja.....	7
2	Ravnanje in skladiščenje	8
2.1	Preverite enoto ob dostavi	8
2.1.1	Pregled embalaže	8
2.1.2	Raztovarjanje in pregled enote	8
2.2	Smernice za transport	8
2.2.1	Rokovanje s pakirano enoto z viličarjem	9
2.2.2	Dvig z žerjavom	9
2.3	Shranjevanje	11
3	Opis izdelka.....	12
3.1	Funkcije.....	12
3.1.1	Imena delov	13
3.2	Ploščica s podatki	14
3.3	Identifikacijska koda.....	15
3.4	Homologacijske oznake.....	15
4	Namestitev	16
4.1	Previdnostni ukrepi	16
4.2	Mehanska namestitev	17
4.3	Hidravlična povezava	19
4.4	Smernice za električne priključke	20
4.5	Smernice za nadzorno ploščo.....	20
4.5.1	Preklopne varovalke.....	20
4.5.2	Naprave za preostali tok, RCD (GFCI)	21
4.6	Smernice za motor	21
4.6.1	Pozicioniranje pogona	21
4.6.2	Povezava.....	22
5	Kontrola.....	23
5.1	Zaslon pogona SVIX	23
5.1.1	Grafični prikaz.....	24
5.1.2	Meni parametrov, SVIX	25
5.1.3	Zagon enote z zaslonom pogona SVIX	25
5.1.4	Sprememba načina delovanja, SVIX	25
5.1.5	Ponastavitev napake, SVIX.....	26
5.2	Zaslon pogona SVIK.....	26

5.2.1	Glavna vizualizacija	28
5.2.2	Meni parametrov, SVIK	28
5.2.3	Zagon enote z zaslonom pogona SVIK	29
5.2.4	Sprememba načina delovanja, SVIK	29
5.2.5	Ponastavitev napake, SVIK.....	29
5.3	Aplikacija Xylem X	29
6	Uporaba in delovanje	31
6.1	Previdnostni ukrepi	31
6.2	Zagon.....	31
6.3	Ročna ustavitev.....	32
7	Vzdrževanje	33
7.1	Previdnostni ukrepi	33
7.2	Vzdrževanje vsakih 4000 ur obratovanja ali vsako leto.....	33
7.3	Vzdrževanje vsakih 10000 ur obratovanja ali vsaki 2 leti.	34
7.4	Vzdrževanje vsakih 17500 ur obratovanja ali vsaki 5 leti.	34
7.5	Dolga obdobja neaktivnosti	34
7.6	Zamenjava motorja za modele 3, 5, 10, 15 in 22SVI	34
7.7	Zamenjava motorja za modele 33, 46, 66 in 92SVI	37
7.8	Identifikacija nadomestnih delov	39
8	Odpravljanje težav	40
8.1	Enota se ne vklopi	40
8.2	Majhna hidravlična zmogljivost ali brez hidravlične zmogljivosti	40
8.3	Sprožila se je diferencialna zaščitna naprava (RCD).....	41
8.4	Enota teče v obratni smeri	41
8.5	Enota se zažene in ustavi prepogosto.....	41
8.6	Enota se ne ustavi, ko doseže nastavitveno točko.....	41
8.7	Enota proizvaja prekomeren hrup in/ali vibracije	41
8.8	Enota pušča na mehanskem tesnilu	42
8.9	Napaka ali alarm enote	42
9	Specifikacije	43
9.1	Okolje delovanja	43
9.2	Temperatura tekočine.....	43
9.3	Največji delovni tlak	44
9.4	Največje število zagonov in zaustavitev	44
9.5	Električne specifikacije.....	44
9.6	Karakteristike radijske frekvence.....	45
9.7	Karakteristike vhodov in izhodov	45
9.8	Zvočni tlak.....	45
9.9	Material v stiku s tekočino.....	45
9.10	Tesnila.....	46
10	Odstranjevanje	47
10.1	Previdnostni ukrepi	47

10.2	OEE0 (EU/EGP).....	47
11	Deklaracije	48
11.1	Električna črpalka (električna črpalka) (CE).....	48
12	Garancija	50

1 Uvod in varnost

1.1 Uvod

Namen tega priročnika

Namen tega priročnika je zagotoviti pomembne informacije o tem, kako pravilno storiti sledeče:

- Namestitev
- Delovanje
- Vzdrževanje.

Dodatna navodila

Navodila in opozorila, ki so na voljo v tem priročniku, se nanašajo na standardno enoto, kot je opisano v prodajnem dokumentu. Posebni različici črpalk so lahko priložena navodila z dodatnimi navodili. Za situacije, ki niso predvidene v priročniku ali prodajni dokumentaciji, pokličite družbo Xylem ali pooblaščenega distributerja.

1.2 Nivoji nevarnosti in simbol za nevarnost

Pred uporabo enote mora uporabnik prebrati, razumeti in upoštevati opozorila za nevarnost, da se preprečijo naslednja tveganja:

- poškodbe in nevarnosti za zdravje,
- poškodbe naprave,
- Okvara enote.

Razredi nevarnosti

Razred nevarnosti	Navedek
 NEVARNOST:	Prepozna nevarno situacijo, ki v primeru, da se ji ni mogoče izogniti, povzroči resne poškodbe ali celo smrt.
 OPOZORILO:	Prepozna nevarno situacijo, ki lahko, v primeru, da se ji ni mogoče izogniti, povzroči resne poškodbe ali celo smrt.
 POZOR:	Prepozna nevarno situacijo, ki lahko, v primeru, da se ji ni mogoče izogniti, povzroči manjše ali srednje poškodbe.
OPOMBA:	Prepozna situacijo, ki lahko, v primeru, da se ji ni mogoče izogniti, povzroči poškodbe imetja toda ne ljudi.

Dopolnilni simboli

Simbol	Opis
	Nevarnost električnega udara
	Nevarnost vročih površin
	Nevarnost, sistem pod tlakom
	Nevarnost eksplozivnega ozračja
	Nevarnost ionizirajočega sevanja
	Nevarnost, viseče breme
	Magnetska nevarnost
	Ne uporabljajte vnetljivih tekočin
	Ne uporabljajte korozivnih tekočin
	Obveznost branja navodil za uporabo
	Obveznost nošenja zaščitne obutve
	Obveznost nošenja zaščitnih očal
	Obveznost nošenja zaščitne čelade
	Obveznost nošenja zaščitnih rokavic

1.3 Uporabniška varnost

Strogo upoštevajte aktualne zdravstvene in varnostne predpise.

Usposobljeno osebje

Enoto lahko uporabljajo le usposobljeni uporabniki. Usposobljeni uporabniki so ljudje, ki so sposobni prepoznati tveganja ter se izogniti nevarnostim med namestitvijo, uporabo in vzdrževanjem enote.

1.4 Varovanje okolja

Odstranitev embalaže in naprave

Upoštevajte aktualne predpise za ločeno zbiranje odpadkov.

Uhajanje tekočin

Če enota vsebuje tekočino za podmazovanje, sprejmite ustrezne ukrepe za preprečevanje razširjanja uhajanja v okolje.

Območja, izpostavljena ionizirajočem sevanju



OPOZORILO: Nevarnost ionizirajočega sevanja

V primeru, da je bila enota izpostavljena ionizirajočem sevanju, uvedite ustrezne varnostne ukrepe za zaščito ljudi. V primeru, da je potrebno enoto odposlati, prevozno podjetje in prejemnika ustrezno obvestite, tako da lahko uvedejo primerne varnostne ukrepe.

2 Ravnanje in skladiščenje

2.1 Preverite enoto ob dostavi

2.1.1 Pregled embalaže

1. Preverite, da so količina, opis in kode naprav v skladu z naročilom.
2. Paket preglejte za morebitne poškodbe ali manjkajoče sestavne dele.
3. V primeru nemudoma opaznih poškodb ali manjkajočih delov:
 - Blago z rezervo sprejmite in vsa odkritja navedite na dokument za transport, ali
 - Blago zavrnite, razlog pa navedite na dokument za transport.V obeh primerih nemudoma stopite v stik s podjetjem Xylem ali pooblaščenim distributerjem, pri katerem ste napravo kupili.

2.1.2 Rastovarjanje in pregled enote



POZOR: Nevarnost za ureznine in odrgnine

Vedno nosite osebno zaščitno opremo.

1. Odstranite embalažo.
2. Zagotovite razvrščanje embalažnega materiala v skladu z veljavnimi predpisi.
3. Enoto raztovorite tako, da odstranite vijake in/ali porežete pasove, v primeru, da so bili nameščeni.
4. Preverite neokrnjenost enote in se prepričajte, da ni manjkajočih sestavnih delov.
5. V primeru poškodbe ali manjkajočih sestavnih delov, nemudoma stopite v stik s podjetjem Xylem ali pooblaščenim distributerjem.

2.2 Smernice za transport

Previdnostni ukrepi



OPOZORILO: Nevarnost zmečkanin

Enota in njeni sestavni deli so težki: tveganje zmečkanin.



OPOZORILO:

Vedno nosite osebno zaščitno opremo.



OPOZORILO:

Preverite bruto težo, označeno na embalaži.



OPOZORILO:

Ravnanje z enoto mora biti v skladu z aktualnimi predpisi o "ročnem ravnanju z bremenmi", da bi se izognili neugodnim ergonomskim pogojem, ki povzročajo tveganje za poškodbo hrbta-hrbtenice.

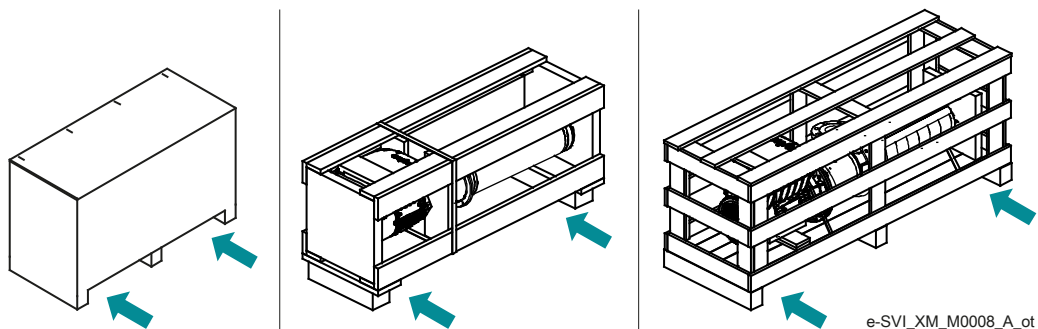


OPOZORILO:

Med transportom, nameščanjem in skladiščenjem sprejmite ustrezne ukrepe, da preprečite okužbo s strani zunanjih snovi.

2.2.1 Rokovanje s pakirano enoto z viličarjem

Slika prikazuje vrste embalaže glede na velikost enote in dvizne točke.



2.2.2 Dvig z žerjavom



OPOZORILO:

Uporabite vrvi, verige in/ali zanke (v nadaljnjem besedilu »vrvi«), kavlje in/ali zaponke (v nadaljnjem besedilu »kavlji«), okove ali očesne vijake, ki so v skladu z veljavnimi direktivami in so primerni za uporabo.

OPOMBA:

Poskrbite, da varnostni pas ne udar in/ali ne poškoduje enote.



OPOZORILO:

Napravo počasi dvignite in premikajte, da se izognete težavam glede stabilnosti.



OPOZORILO:

Med ravnanjem zagotovite, da se izognete poškodbam ljudem ali živalim, in/ali poškodbam imetja.

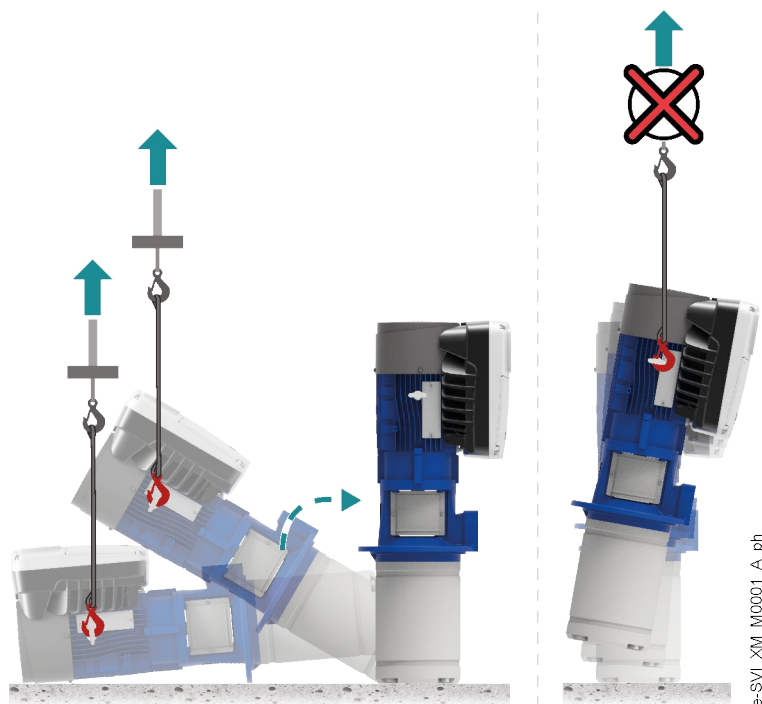


OPOZORILO:

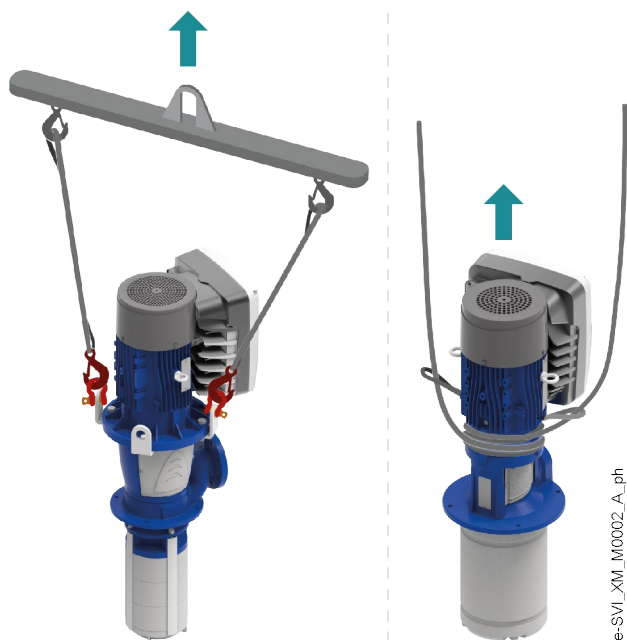
Za dvigovanje enote je prepovedano uporabljati na motor prвите očesne vijake.

Priprava enote na dvig

1. Premaknite enoto iz vodoravnega v navpični položaj, pri čemer očesne vijake motorja uporabite le, če je to potrebno, in pritrdite vrvi na drog z zankami.



2. Odvisno od modela:
 - Pritrdite okove na vse obroče, če obstajajo, in pritrdite vrvi na okove, ali
 - Uporabite vrvi, da naredite vezni pas.Slika prikazuje, kako pripeti in dvigniti različne modele.



3. Pritrdite drog z zankami na žerjav.
4. Pritrdite vrvi na drog z zankami.
5. Dvignite drog z zankami in napnite vrvi brez dviga enote.

Dviganje in postavitve

1. Enoto dvignite in premikajte počasi
2. Enoto na tla položite počasi.
3. Odvisno od modela:
 - Sprostite vrvi iz okovov ali
 - Sprostite pas.

2.3 Shranjevanje

Hramba pakirane enote

Enota mora biti shranjena:

- na pokritem in suhem mestu,
- stran od virov vročine,
- zaščitena pred prahom,
- zaščitena pred vibracijami,
- pri okoljski temperaturi med -5°C in +40°C (23°F in 140°F) ter relativni vlažnosti med 5% in 95%.

OPOMBA:

Na enoto ne odlagajte težkih tovorov.

OPOMBA:

Enoto varujte pred trki.

Dolgotrajno shranjevanje enote

1. Odstranite enoto z rezervoarja.
2. Dvignite in izpraznite enoto.
3. Upoštevajte enaka navodila kot za hrambo pakirane enote.

Alternativa:

1. Izpraznite rezervoar.
2. Upoštevajte enaka navodila kot za hrambo pakirane enote.

Opomba

Ta postopek je bistvenega pomena v okoljih s hladnimi temperaturami. V nasprotnem primeru ima lahko morebitna preostala tekočina v enoti nasprotni učinek na njeno stanje in delovanje.

Za več informacij o dolgotrajnem shranjevanju se obrnite na prodajno podjetje Xylem ali pooblaščenega prodajalca.

3 Opis izdelka

3.1 Funkcije

Izdelek je večstopenjska navpična potopljena električna črpalka z integriranim pogonom s spremenljivo hitrostjo.

Predvidena uporaba

- Sistem za povečanje tlaka
- Prenos in povečanje tlaka tekočin v obdelovalnih strojih
- Prenos kondenzacije
- Industrijski pralni sistemi
- Filtrirni sistemi
- Podobna uporaba

Upoštevajte meje delovanja v **Specifikacije** na strani 43.



NEVARNOST: Nevarnost morebitno eksplozivnega ozračja

Prepovedano je zagnati enoto v okoljih s potencialno eksplozivnimi atmosferami ali z vnetljivim prahom.

Izčrpane tekočine

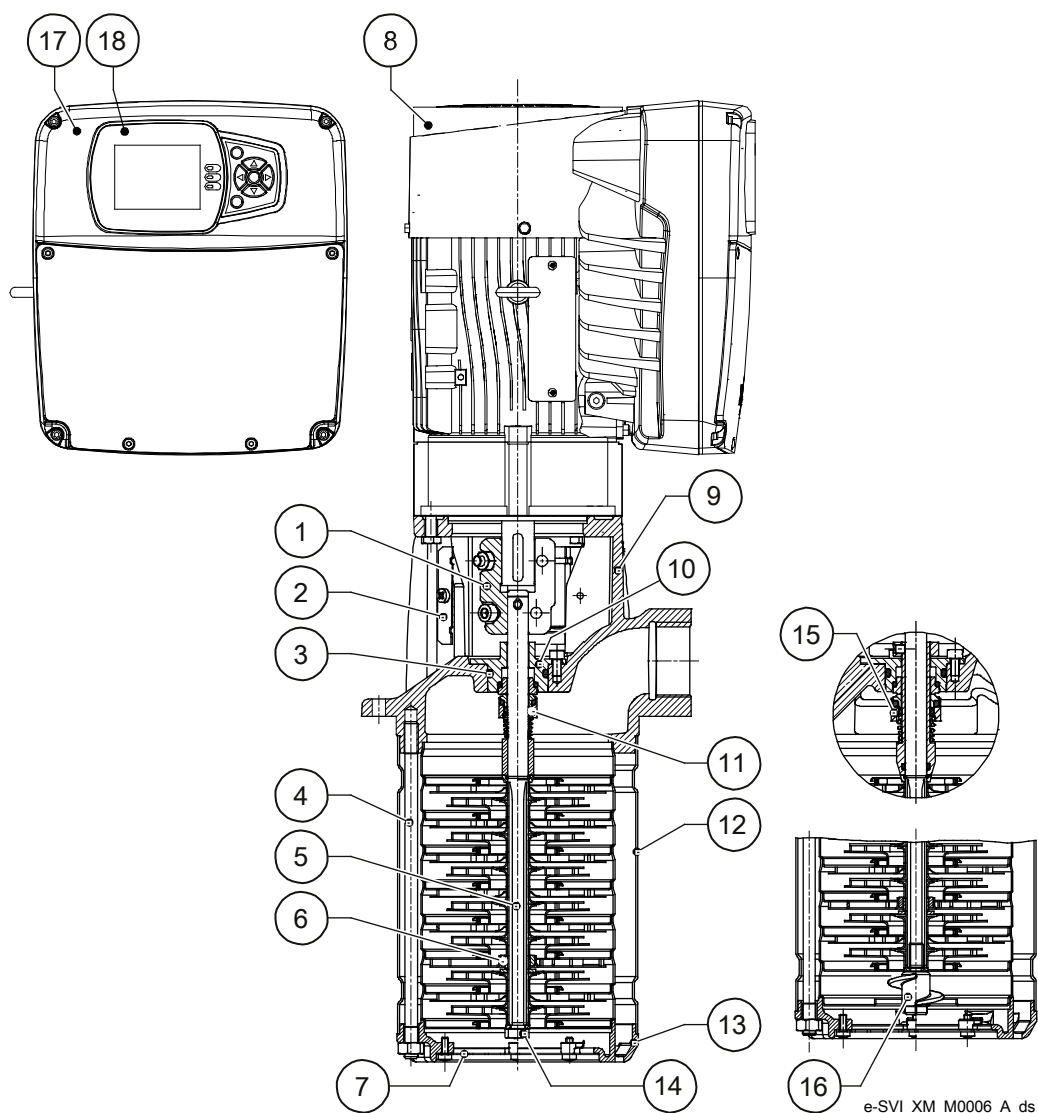
- Kondenzacija
- Hladilna sredstva
- Emulzije
- Tekočine:
 - Čiste
 - Hladne ali vroče
 - Neeksplozivne
 - Proste trdnih delcev ali vlaknin
- Kemično in mehansko ne-agresivne.



NEVARNOST:

To enoto je prepovedano uporabljati za črpanje vnetljivih in/ali eksplozivnih tekočin.

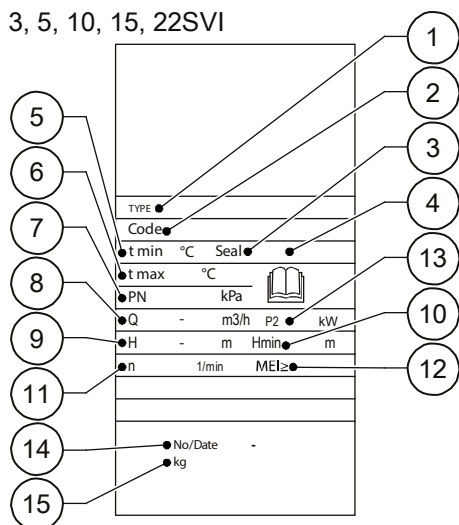
3.1.1 Imena delov



1. Spojka
2. Zaščita spojke
3. Elastomeri
4. Jarmov drog
5. Gred
6. Obojka gredi in puša
7. Filter
8. Motor
9. Adapter motorja
10. Ohišje tesnila
11. Mehansko tesnilo
12. Zunanja objemka
13. Sesalno dno
14. Vijak
15. Mehansko tesnilo tulca
16. Induktor
17. Pogon
18. Prikaz pogona

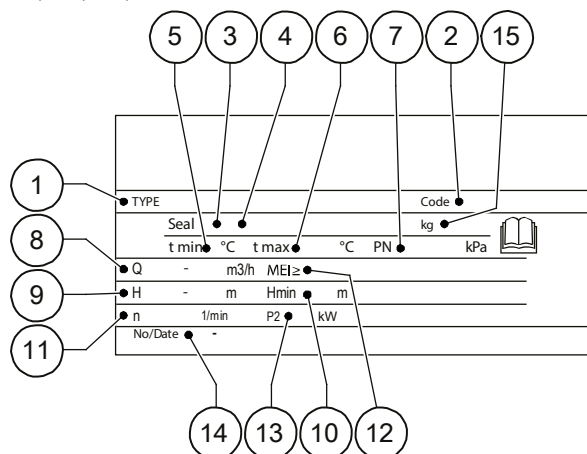
3.2 Ploščica s podatki

3, 5, 10, 15, 22SVI



e-SVI_XM_M0018_A_ot

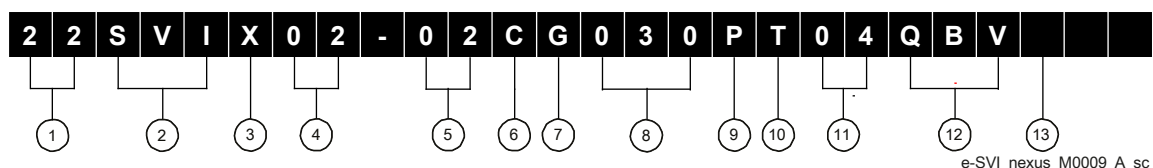
33, 46, 66, 92SVI



1. Vrsta električne črpalke
2. Koda izdelka
3. Identifikacijska koda materialov mehanskega tesnila
4. Identifikacijska koda materialov tesnilne gumice
5. Minimalna delovna temperatura tekočine
6. Največja delovna temperatura tekočine
7. Največji delovni tlak
8. Razpon hitrosti pretoka
9. Razpon glave
10. Minimalna glava
11. Maksimalna hitrost vrtenja
12. Indeks minimalne učinkovitosti
13. Nazivna moč črpalke
14. Serijska številka + datum proizvodnje
15. Teža

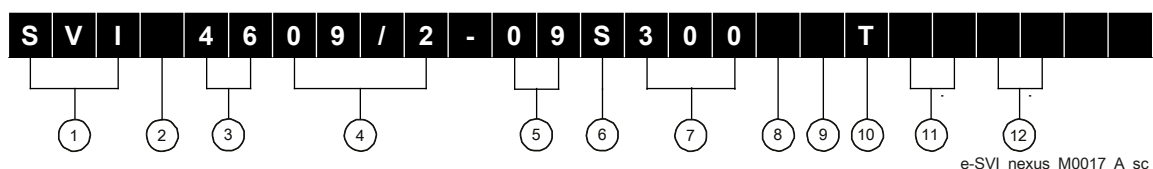
3.3 Identifikacijska koda

Modeli 3, 5, 10, 15 in 22SVI



1. Pretok v m³/h
2. Ime serij
3. Pogon hydrovar X+ [X] ali hydrovar X [K]
4. Število rotorjev
5. Število stopenj
6. Kompaktna različica (samo 3 in 5SVI) [E], s spojko in tesnilom tulca [C], s spojko in mehanskim tesnilom [M] ali po meri [X]
7. Hidravlične komponente v AISI 304 [G] ali AISI 316 [N]
8. Nazivna moč, kW x 10
9. Motor s pomočjo odpora [P]
10. Trifazni motor [T]
11. Napajalna napetost: 3 x 200-240 V [03] ali 3 x 380-480 V [04]
12. Mehansko tesnilo in elastomeri (glejte tehnični katalog)
13. Druge informacije: standard [], PTC [P], grelnik motorja [S], UL odobren (cURus) [U], druge specifikacije [Z] ali brez induktorja [Y]

Modeli 33, 46, 66 in 92SVI



1. Ime serij
2. Pogon hydrovar X+ [X] ali hydrovar X [K]
3. Pretok v m³/h
4. Število rotorjev
5. Število stopenj
6. Različica s sklopko [S] ali AISI 316 s sklopko [N]
7. Nazivna moč, kW x 10
8. Frekvenca s pogonom hydrovar X []
9. Motor s pomočjo odpora [P]
10. Trifazni motor [T]
11. Napajalna napetost: 3 x 200-240 V [03] ali 3 x 380-480 V [04]
12. Druge informacije

3.4 Homologacijske oznake

Vse najdene homologacijske oznake za električno varnost veljajo samo za električno črpalko.

4 Namestitev

4.1 Previdnostni ukrepi

Splošni previdnostni ukrepi

Pred začetkom preverite, da ste v celoti prebrali in razumeli varnostna navodila, prikazana v Uvod in varnost na strani 5.



NEVARNOST:

Vse električne in hidravlične prikllope mora opraviti monter s tehnično-strokovnimi znanji, ki so določena v aktualnih predpisih.



OPOZORILO:

Vedno nosite osebno zaščitno opremo.



OPOZORILO:

Vedno uporabljajte ustrezna delovna orodja.



OPOZORILO:

Cev mora biti dimenzionirana tako, da je zagotovljena varnost pri največjem obratovalnem tlaku.



OPOZORILO:

Med enoto in cevnim sistemom namestite ustrezna tesnila.

Električni ukrepi



NEVARNOST: Nevarnost električnega udara

Pred začetkom del preverite, ali je električno napajanje odklopljeno in blokirano, da se izognete nenamernemu ponovnemu zagonu enote, nadzorne plošče in pomožnega krmilnega vezja.

OPOMBA:

Omrežna napetost in frekvenca morata ustrezati vrednostim navedenim na tipski ploščici motorja.

Ozemljitev**NEVARNOST: Nevarnost električnega udara**

Pretvornik za zunanjo zaščito vedno priključite na ozemljitev (tla), preden poskusite ustvariti kakršno koli drugo električno povezavo.

**NEVARNOST: Nevarnost električnega udara**

Povežite vse električne pripomočke enote z ozemljitvijo.

**NEVARNOST: Nevarnost električnega udara**

Preverite, da je zunanji zaščitni prevodnik (ozemljitev) daljši od faznih prevodnikov. V primeru neželenega izklopa enote iz faznih prevodnikov se mora zaščitni prevodnik kot zadnji odklopiti od priključka.

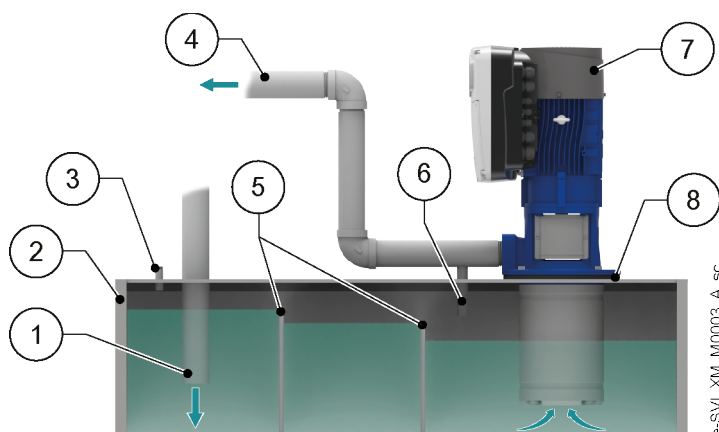
**NEVARNOST: Nevarnost električnega udara**

Namestite primerne sisteme za zaščito pred posrednim kontaktom, da preprečite smrtonosni električni udar.

4.2 Mehanska namestitvev

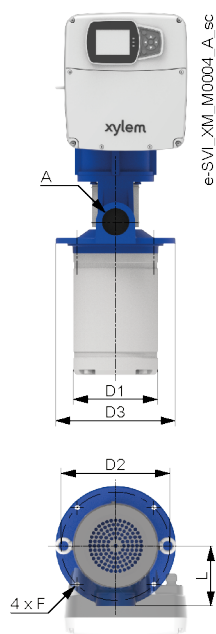
Rezervoar ali korito

Slika prikazuje tipično namestitev.



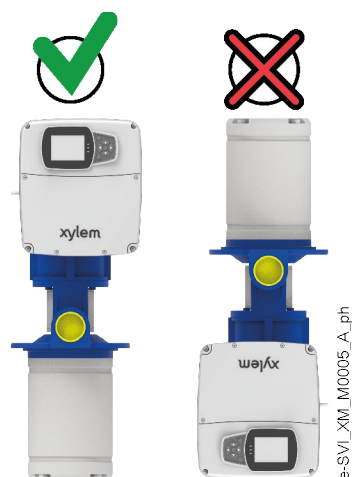
1. Povratni cevni sistem
2. Rezervoar
3. Zračnik za vzdrževanje atmosferskega tlaka znotraj rezervoarja
4. Odtočna cev
5. Pregrade, ki omogočajo enoti sesanje tekočine v stanju mirovanja
6. Obvodna cev za zmanjšanje tveganja vodnega udara
7. Enota
8. Tesnilo

Dimenzije montažnih prirobnic

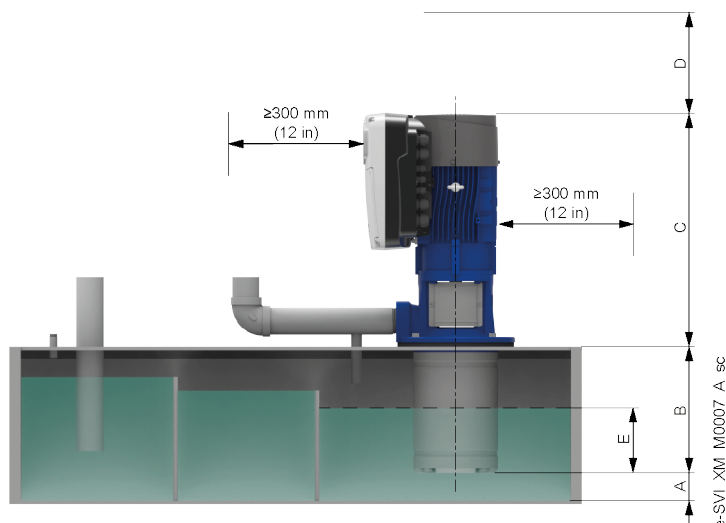


Modeli	D1, mm (in)	D2, mm (in)	D3, mm (in)	L, mm (in)	A	F, Ø mm (in)
3 in 5 SVI	140 (5,51)	160 (6,30)	180 (7,09)	100 (3,94)	Rp 1 1/4	7,5 (2,95)
10, 15 in 22 SVI	200 (7,87)	225 (8,86)	250 (9,84)	125 (4,92)	Rp 2	9,5 (3,74)
33, 46, 66 in 92 SVI	240 (9,44)	265 (10,43)	300 (11,81)	210 (8,27)	DN80	14 (0,55)

Dovoljeni položaji



Stopite v stik s podjetjem Xylem ali pooblaščenim distributerjem za druge položaje.



Modeli	A, mm (in)	B, mm (in)	C, mm (in)	D, mm (in)	E, mm (in)	
					Z induktorjem	Brez induktorja
3 in 5	> 20 (0,8)	Odvisno od vrste črpalke, glejte katalog	Odvisno od vrste motorja, glejte katalog	> 30 (1,2) + B	≥ 20 (0,8)	≥ 30 (1,2)
10, 15 in 22	> 25 (1,0)					
33, 46, 66 in 92					-	≥ 60 (2,4)

1. Namestite tesnilo na dno rezervoarja.
2. Odstranite čep iztočnih vrat.
3. Iz rezervoarja odstranite vse ostanke od varjenja, usedline in nečistoče.
4. Vstavite enoto v odprtino.
5. Preverite, ali je ohranjena najmanjša razdalja od dna rezervoarja.
6. Pritrdite enoto z vijaki.

1. Posebej podprite cevni sistem, da ne prenaša teže na enoto.
2. Na odtočne cevi namestite:
 - Spoj proti vibracijam, da zmanjšate prenos vibracij z enote na sistem in obratno.
 - Kontrolni ventil, da preprečite, da bi tekočina tekla nazaj v enoto, ko je ta v stanju mirovanja.
 - Merilnik tlaka s prestreznim ventilom za preverjanje dejanskega delovnega tlaka enote.
 - Vklonno-izklonni ventil, tik za kontrolnim ventilom in merilnikom tlaka, za reguliranje pretoka in odklon enote od sistema med vzdrževanjem.
 - Samodejni razbremenilni ventil na najvišji točki sistema za izpuščanje zračnih mehurčkov.
 - Napravo minimalnega tlaka za preprečevanje suhega teka ali plovec ali sonde nivoja v rezervoarju.
3. Odstranite vse ostanke varjenja, usedline in nečistoče v ceveh, ki bi lahko poškodovale enoto; po potrebi namestite filter.
4. Cevni sistem priključite na vrata enote.
5. Namestite povratni cevni sistem čim dlje od sesalne odprtine, potopljen v tekočino, da preprečite turbulenco in zračne mehurčke.

4.4 Smernice za električne priključke

- Preverite, ali so električni vodi zaščiteni pred:
 - visokimi temperaturami,
 - vibracijami,
 - kolizijo,
 - tekočinami.
- Preverite, ali je napajalna linija opremljena z:
 - Napravo za zaščito pred kratkimi stiki ustrezne velikosti.
 - Z omrežno odklopno napravo z razdaljo odprtosti kontaktov, ki zagotavlja popolno prekinitev pri prenapetostnih pogojih III. kategorije.

4.5 Smernice za nadzorno ploščo

OPOMBA:

Vrednosti nadzorne plošče se morajo ujemati z vrednostmi na tipski ploščici enote. Nepravilne kombinacije lahko poškodujejo motor.

- Namestite sistem za zaščito pred delovanjem na suho, na katerega priključite tlačno stikalo ali plovec, sonde ali druge ustrezne naprave.
- Na sesalni strani:
 - Tlačno stikalo v primeru priključitve na glavno cev za vodo.
 - Plavajoče stikalo ali sonde v primeru, da so tekočine črpane iz rezervoarja ali bazena,

4.5.1 Preklopne varovalke

- Elektronsko aktivirana funkcija v enoti v prilagodljivi frekvenčni enoti zagotavlja zaščito pred preobremenitvijo motorja. Funkcija zaščite pred preobremenitvijo izračuna stopnjo povečanja, da se aktivira čas funkcije odziva sprožilca (ustavitev motorja). Hitrejši je vhodni tok, hitrejši je odgovor. Funkcija ponuja zaščito motorja razreda 20.
- Enota mora biti opremljena z zaščito pred nadtokom in kratkim stikom, da se prepreči pregrevanje kablov med namestitvijo. Za zagotovitev te zaščite morajo biti zagotovljene linijske varovalke. Varovalke in stikala mora zagotoviti inštalater kot del namestitve.
- Uporabite priporočene varovalke in/ali stikala na strani napajanja kot zaščito v primeru napake komponent znotraj enote (prva napaka). Uporaba priporočenih varovalk in stikal zagotavlja, da je možna poškodba prilagodljive frekvenčne enote omejena na notranjost enote. Za druge vrste zaščite zagotovite, da je prehodna energija enaka ali manjša od energije za priporočene modele.
- Varovalke v tabeli so primerne za uporabo v tokokrogu, ki lahko sprosti 5000 Arms (simetrično), največ 480 V. S pravnimi varovalkami je nazivni kratkostični tok (SCCR) za nadaljnjo frekvenčno enoto 5000 Arms.

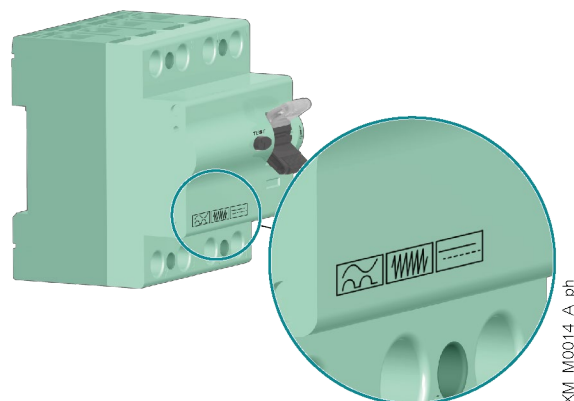
Slika prikazuje priporočene varovalke in stikala.

Trifazna napajalna napetost, Vac	Model hydrovar X	Varovalke, ki niso UL, tip gG, A	Varovalke UL, tip T, proizvajalec in model				Model MCB S203 stikala ABB
			Bussmann	Edison	Littelfuse	Ferraz-Shawmut	
200 - 240	EXM.../3....B..	16	JJN-15	TJN (15)	JLLN 15	A3T15	C16
	EXM.../3....C..	30	JJN-30	TJN (30)	JLLN 30	A3T30	C32
	EXM.../3....D..	63	JJN-60	TJN (60)	JLLN 60	A3T60	C63
380 - 480	EXM.../4....B..	16	JJS-15	TJS (15)	JLLS 15	A6T15	C16
	EXM.../4....C..	30	JJS-30	TJS (30)	JLLS 30	A6T30	C32
	EXM.../4....D..	63	JJS-60	TJS (60)	JLLS 60	A6T60	C63

4.5.2 Naprave za preostali tok, RCD (GFCI)

Ko uporabljate zemljostična zaščitna stikala (GFCI) ali naprave za preostali tok (RCD), znane tudi kot avtomatski odklopniki za ozemljitveni uhajavi tok (ELCD), preverite da:

- So primerne velikosti za konfiguracijo sistema in okolje uporabe.
- Imajo zakasnitev zagona, da preprečite napake zaradi prehajanja ozemljitvenih tokov.
- Lahko zaznajo izmenične ali enosmerne tokove, ki so označeni s simboli prikazanimi na sliki.



OPOMBA:

Pri uporabi avtomatskega stikala za ozemljitveni uhajavi tok ali zemljostičnega zaščitnega stikala upoštevajte skupni ozemljitveni uhajavi tok vseh električnih naprav v sistemu.

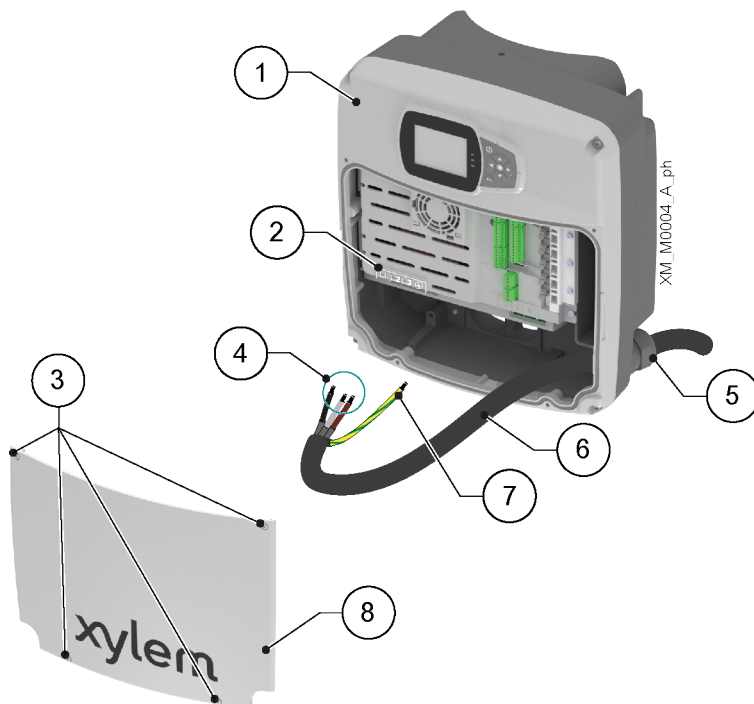
4.6 Smernice za motor

4.6.1 Pozicioniranje pogona

1. Odstranite vijake s katerimi je motor pritrjen na črpalko.
2. Zavrtite motor v zelen položaj brez da bi odstranili spojke.
3. Premestite na drugo mesto in privijte vijake z navorom navedenim v tabeli.

Velikost prirobnice, MEC	Velikost vijaka	Navor, Nm (lbf in)
71, 80	M6	6 (53)
90, 100, 112	M8	15 (133)
132	M12	50 (443)
160, 180, 200, 225, 250	M16	75 (664)

4.6.2 Povezava



1. Pogon
2. Terminali
3. Vijaki pokrova
4. Fazni prevodniki
5. Kabelska kita
6. Napajalni kabel
7. Zaščitni prevodnik (ozemljitev)
8. Pokrov

1. Odstranite pokrov in upoštevajte shemo ožičenja na notranji strani.
2. Vstavite napajalni kabel v kabelsko žlezo.
3. Povežite prevodnike tako, da je zaščitni prevodnik daljši od faznega.
Samo za velikost D, privijte pritiski vijak z vijačnim nastavkom Pozidriv.
Navor zategovanja: 4 Nm (35 lbf·in).
4. Privijte kabelsko kito.
5. Namestite pokrov in privijte vijake.
Navor zategovanja: 3 Nm (27 lbf·in) $\pm$ 15%.

5 Kontrola

Uvod



NEVARNOST: Nevarnost električnega udara

Če je zaslon pogona poškodovan, kontaktirajte Xylem ali avtoriziranega distributerja.



OPOZORILO: Nevarnost vročih površin

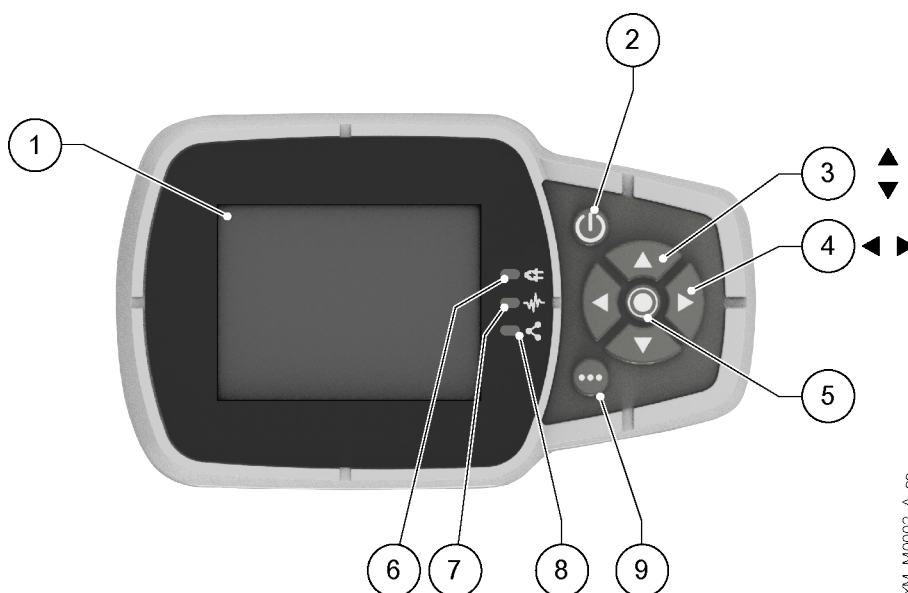
Dotikajte se le tipk zaslona pogona. Bodite pozorni na visoko temperaturo, ki jo enota oddaja.

Odvisno od modela, upoštevajte navodila v naslednjih odstavkih:

- e-SVI hydrovar X+, **Zaslon pogona SVIX** na strani 23.
- e-SVI hydrovar X, **Zaslon pogona SVIK** na strani 26.

Navodila za programiranje lahko najdete v priročniku za pogon in programiranje.

5.1 Zaslon pogona SVIX

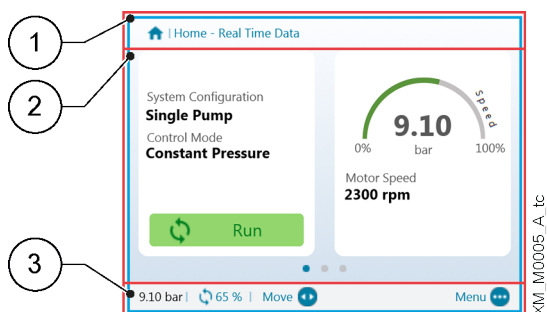


XM_M0002_A_sc

Številka položaja	Ime	Funkcija
1	Zaslon	
2	Gumb VKLOP/IZKLOP	• Zagon in ustavitev enote • Ponastavite napake tako, da ga držite pritisnjenega 5 sekund.
3	Puščični tipki GOR in DOL	• Navpično pomikanje med možnostmi menija • Ročni preklon na sistemu z več črpalkami s pritiskom puščice DOL (daljši pritisk) • Vrtenje zaslona za 180°, tako da hkrati pritisnete tipko ENTER in puščico DOL (daljši pritisk)
4	Puščični tipki DESNO in LEVO	• Vodoravno premikanje za krmarjenje na domači zaslon in v menije • Zaklepanje in odklepanje zaslona, tako da hkrati pritisnete puščično tipko DESNO in LEVO (daljši pritisk)

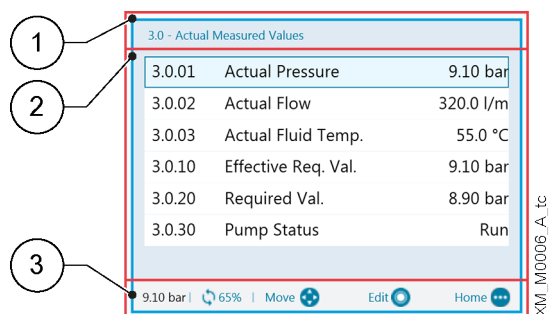
Številka položaja	Ime	Funkcija
5	Gumb SEND (POŠLJI)	- Napredovanje po nivojih menija - Potrditev izbire parametra - Potrditev vrednosti parametra
6	LED enote vklop	Označuje, da je enota vklopljena.
7	LED s stanjem enote	Označuje: - Motor ni vklopljen (izklop) - Aktiven alarm in ustavljen motor (rumena) - Napaka enote in ustavljen motor (rdeča) - Motor zagnan (zelena) - Aktiven motor in zagnan motor (rumena z izmenično zeleno)
8	LED s stanjem povezave	Označuje: - Komunikacija BMS onemogočena (izklop) - Komunikacija BMS aktivna (zelena) - Brezžična komunikacija z mobilno napravo vzpostavljena (stalna modra) - Vzpostavljane brezžične komunikacije z mobilno napravo (utripajoča modra) - Brezžična komunikacija in komunikacija BMS aktivna (modra z izmenično zeleno)
9	Funkcijski gumb	- Dostop do menija s parametri ali dodatnih funkcij v skladu z zaslonom na prikazu. - Omogoči brezžično povezavo (daljši pritisk).

5.1.1 Grafični prikaz



Številka položaja	Ime	Opis
1	Vrstica glave	Prikazuje statične informacije in sporočila glede delovnih pogojev, kot so: - alarmi, - napake, - delovanje več črpalk.
2	Glavni zaslon	Prikazuje glavne informacije in omogoča spreminjanje obratovalnih parametrov. Na voljo je do 5 zaslonov, na katere se lahko premaknete s pritiskom puščičnih tipk LEVO in DESNO. Simbol  poleg vnosa prikazuje parameter, ki ga lahko urejate.
3	Spodnja vrstica	Prikazuje: - Na levi so pomembne operativne informacije, kot sta dejanska vrednost nastavitve in odstotek hitrosti, pri kateri enota deluje. - Na desni so na voljo gumbi za interakcijo na glavnem zaslonu.

5.1.2 Meni parametrov, SVIX



Številka položaja	Ime	Opis
1	Vrstica glave	Prikazuje pot parametrov na nivoju menija in podmenija.
2	Seznam parametrov	Prikazuje: • kazalo, • ime, • predogled vrednosti parametrov za trenutni nivo menija. Za napredovanje za en nivo ali spreminjanje vrednosti pritisnite gumb SEND (POŠLJI) ali puščično tipko DESNO.
3	Spodnja vrstica	Prikazuje: • Na levi so pomembne operativne informacije, kot sta dejanska vrednost nastavitve in odstotek hitrosti, pri kateri enota deluje. • Na desni so na voljo gumbi za interakcijo na glavnem zaslonu.

Meni je razdeljen v 3 nivoje:

- glavni meni,
- podmeni,
- parametri.

Za prikaz ali spremembo parametra:

1. Pritisnite funkcijski gumb na glavnem zaslonu.
2. Vnesite geslo s puščičnimi tipkami.
3. Pritisnite gumb SEND (POŠLJI).
Opomba: Po 10 minutah neaktivnosti je treba geslo vnesti znova.
4. Pritisnite puščično tipko DESNO ali gumb SEND (POŠLJI) za napredovanje med nivoji ali puščično tipko LEVO za povratek.

5.1.3 Zagon enote z zaslonom pogona SVIX

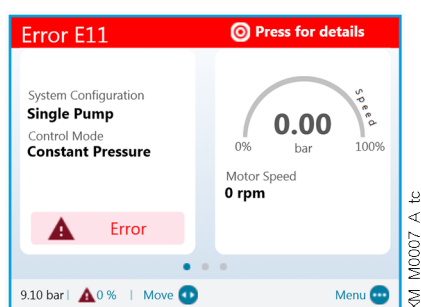
1. Preverite povezavo med vhodi START/STOP in GND na priključni plošči.
2. Za zagon enote pritisnite gumb VKLOP/IZKLOP.
Opomba: Če je parameter 1.0.45 Autostart (Samodejni zagon) konfiguriran na »Yes« (Da), ob naslednjem zagonu ponoven pritisk gumba VKLOP/IZKLOP ne bo potreben.
3. Ko enota deluje, lahko delovno nastavitveno točko spremenite s preklpom na drugi zaslon.

5.1.4 Sprememba načina delovanja, SVIX

Parametri enote so nastavljeni na tovarniške nastavitve in enota je pripravljena na uporabo. Če želite spremeniti parametre in napredne funkcije, pojdite v meni za konfiguracijo.

1. Pritisnite večfunkcijski gumb.
2. Vnesite geslo s puščičnimi tipkami.
3. Pritisnite gumb SEND (POŠLJI).
4. Krmarite po menijih, da poiščete parameter ali funkcijo, ki jo želite spremeniti: glejte priročnik za pogon in programiranje za povezavo med kodami parametrov in njihovimi funkcijami.

5.1.5 Ponastavitev napake, SVIX

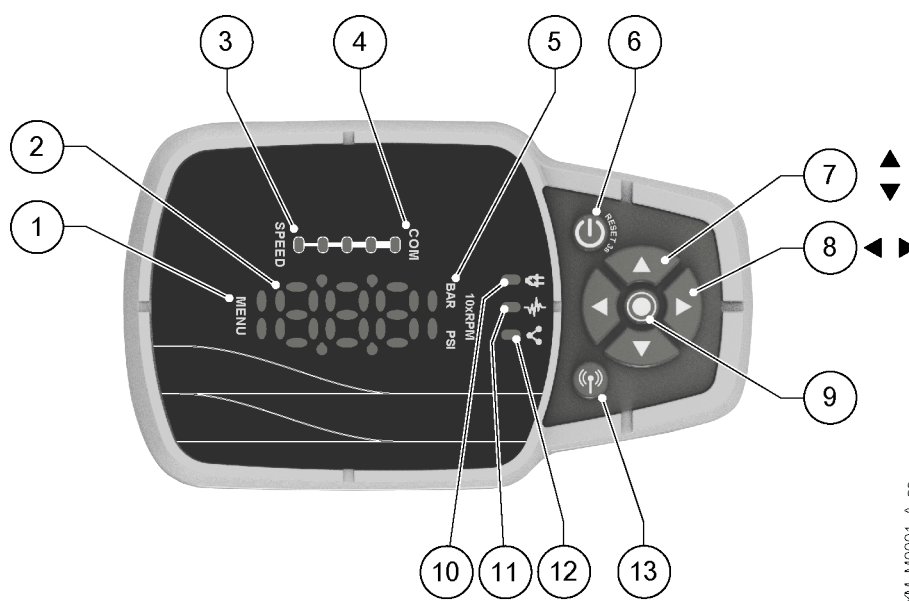


V primeru napake enota samodejno izvede več poskusov samodejne ponastavitve, kjer je dovoljeno: če poskusi niso uspešni, se enota ustavi in zaslon prikazuje kodo napake.

Odpravljanje napake:

1. Odprite prvi glavni zaslon s pritiskom tipke SEND (POŠLJI).
2. Preberite opis napake na zaslonu.
3. Prepoznavajte vzrok in sledite navodilom **Odpravljanje težav** na strani 40.
4. Ponastavite napako tako, da pritisnete in držite gumb VKLOP/IZKLOP 3 sekunde: enota se vrne v stanje pred napako.

5.2 Zaslon pogona SVIK



Številka položaja	Ime	Funkcija
1	Indikator menija	Označuje: • Krmarjenje po elementih menija (neprekinjena lučka) • Prikaz vrednosti parametra (utripajoča lučka)
2	Sedemsegmentni prikaz	
3	Vrstica za hitrost	
4	Indikator komunikacije z več črpalkami	

Številka položaja	Ime	Funkcija
5	Indikator za merske enote	
6	Gumb VKLOP/IZKLOP	• Zagon in ustavitev enote • Ponastavite napake tako, da ga držite pritisnjenega 5 sekund.
7	Puščični tipki GOR in DOL	• Hitra sprememba nastavitvene točke na glavnem zaslonu • Krmarjenje po podmenijih in spreminjanje parametrov, prikazanih v meniju parametrov • Ročni preklon na sistemu z več črpalkami s pritiskom puščice DOL (daljši pritisk) • Vrtenje zaslona za 180°, tako da hkrati pritisnete tipko ENTER in puščico DOL (daljši pritisk)
8	Puščični tipki DESNO in LEVO	• Izmenični prikaz hitrosti in tlaka na glavnem zaslonu • Krmarjenje po nivojih menija parametrov • Samo puščica LEVO, potrditev spremenjene vrednosti • Zaklepanje in odklepanje zaslona, tako da hkrati pritisnete puščično tipko DESNO in LEVO (daljši pritisk) • Samo puščica DESNO, krmarjenje po aktivnih kodah napake, če je prisotna več kot ena
9	Gumb SEND (POŠLJI)	• Napredovanje po nivojih menija • Potrditev vrednosti parametra • Vstop v meni za konfiguracijo parametrov (daljši pritisk)
10	LED enote vklop	Označuje, da je enota vklopljena.
11	LED s stanjem enote	Označuje: • Motor ni vklopljen (izklop) • Aktiven alarm in ustavljen motor (rumena) • Napaka enote in ustavljen motor (rdeča) • Motor zagnan (zelena) • Aktiven motor in zagnan motor (rumena z izmenično zeleno)
12	LED s stanjem povezave	Označuje: • Komunikacija BMS onemogočena (izklop) • Komunikacija BMS aktivna (zelena) • Brežžična komunikacija z mobilno napravo vzpostavljena (stalna modra) • Vzpostavljane brezžične komunikacije z mobilno napravo (utripajoča modra) • Brežžična komunikacija in komunikacija BMS aktivna (modra z izmenično zeleno)
13	Gumb za komunikacijo prek brezžične tehnologije	Povezava enote z mobilno napravo

5.2.1 Glavna vizualizacija

Simbol	Ime	Opis
	OFF	Enota je ustavljena z gumbom VKLOP/IZKLOP ali BMS. Opomba: nižja prioriteta glede na zaustavitev.
	STOP	Digitalni vhodi START/STOP in GND odprti.
	Zahteva za zagon	Zahteva za zagon enote z gumbom VKLOP/IZKLOP. Aktivna ostane nekaj sekund, nato se prikaže naslednje: - Enota je v delovanju. - Alarm. - Napaka.
	Alarm	Alarmna koda enote v stanju alarma, izmenično z glavnim zaslonom. LED s stanjem enote je lahko: - rumena = motor ustavljen - rumena izmenično z zeleno = motor zagnan
	Napaka	Koda napake enote v stanju napake.
	Enota je v delovanju	Enota je v delovanju in izbrana merska enota prikazuje: - Hitrost, 10xRPM - Tlak je v barih ali psi.
	Blokiran zaslon	Zaslon je blokiral uporabnik ali upravljalavec in delovanje gumba je prepovedano.

5.2.2 Meni parametrov, SVIK

Meni je razdeljen v 3 nivoje:

- glavni meni,
- podmeni,
- parametri.

Za prikaz ali spremembo parametra:

1. Pritisnite gumb SEND (POŠLJI) (daljši pritisk).
2. Vnesite geslo s puščičnimi tipkami.
3. Pritisnite gumb SEND (POŠLJI).
Opomba: Po 10 minutah neaktivnosti je treba geslo vnesti znova.
4. Pritisnite puščično tipko GOR in DOL za krmarjenje po menijih.
5. Pritisnite gumb SEND (POŠLJI) ali puščico DESNO za premikanje po podnivojih menija, dokler ne najdete vrednosti parametra.
6. Pritisnite puščično tipko GOR in DOL za povišanje ali znižanje vrednosti parametra.
7. Pritisnite gumb SEND (POŠLJI) ali puščico LEVO za potrditev.
Opomba: Po 5 sekundah nedejavnosti se parameter vrne na predhodno nastavljeno vrednost.

Simbol	Ime	Opombe
	Glavni meni	- Meniji oštevilčeni od 1 do 9. - Indikator menija: neprekinjena lučka.
	podmeni,	- Podmeniji oštevilčeni od 1 do 9. - Indikator menija: neprekinjena lučka.
	Parameter	Krmarjenje na nivoju parametra. - Parametri oštevilčeni od 0 do 99. - Podmeniji oštevilčeni od 1 do 9. - Indikator menija: neprekinjena lučka.
	Vrednost parametra	Sprememba vrednosti parametra. - Indikator menija: lučka utripa. - Vrednost parametra med urejanjem: utripanje.

5.2.3 Zagon enote z zaslonom pogona SVIK

1. Preverite povezavo med vhodi START/STOP in GND na priključni plošči.
2. Za zagon enote pritisnite gumb VKLOP/IZKLOP.
Opomba: Če je parameter 1.0.45 Autostart (Samodejni zagon) konfiguriran na »Yes« (Da), ob naslednjem zagonu ponoven pritisk gumba VKLOP/IZKLOP ne bo potreben.
3. Ko je enota v delovanju, lahko kontrolno nastavitveno točko spremenite s takojšnjim učinkom s puščičnima tipkama GOR in DOL.

5.2.4 Sprememba načina delovanja, SVIK

Parametri enote so nastavljeni na tovarniške nastavitve in enota je pripravljena na uporabo. Če želite spremeniti parametre in napredne funkcije, pojdite v parametre za konfiguracijo.

1. Pritisnite gumb SEND (POŠLJI) (daljši pritisk).
2. Vnesite geslo s puščičnimi tipkami.
3. Pritisnite gumb SEND (POŠLJI).
4. Izberite parameter, ki ga želite spremeniti v meniju M01: glejte priročnik za pogon in programiranje za povezavo med kodami parametrov in njihovo funkcijo.

5.2.5 Ponastavitev napake, SVIK

V primeru napake enota samodejno izvede več poskusov samodejne ponastavitve, kjer je dovoljeno: če poskusi niso uspešni, se enota ustavi in zaslon prikazuje kodo napake.

Odpravljanje napake:

1. Prepoznavajte vzrok in sledite navodilom **Odpravljanje težav** na strani 40.
2. Ponastavite napako tako, da pritisnete in držite gumb VKLOP/IZKLOP 3 sekunde: enota se vrne v stanje pred napako.

5.3 Aplikacija Xylem X

Uvod

Na voljo za mobilne naprave z operacijskim sistemom z brezžično tehnologijo.

Uporabite aplikacijo za:

- Preverjanje stanja enote
- Konfiguracijo parametrov
- Interakcijo z enoto in pridobivanje podatkov med namestitvijo in vzdrževanjem
- Ustvarjanje poročila o delovanju
- Stik s storitvijo pomoči.

Prenos aplikacije in povezavo mobilne naprave z enoto

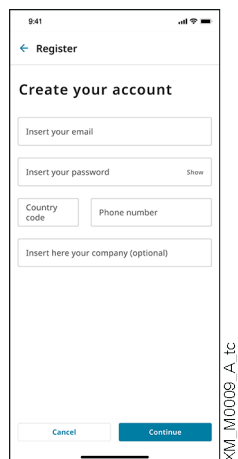
1. Prenesite aplikacijo Xylem X na mobilno napravo iz trgovine App Store¹ ali Google Play², tako da skenirate kodo QR:



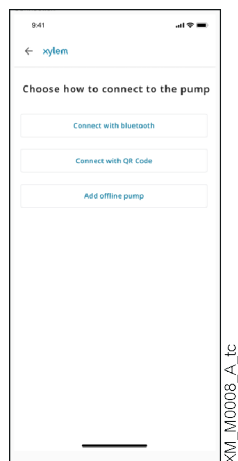
¹ Združljiva z operacijskimi sistemi iOS z različico 11.0 in novejšo

² Združljiva z operacijskimi sistemi Android z različico 8.0 in novejšo

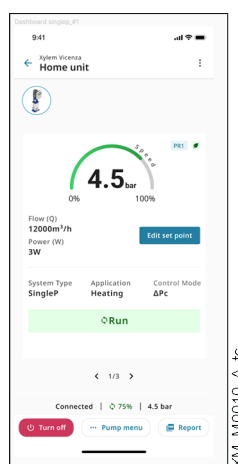
2. Dokončajte registracijo.



3. Na prikazu zaslona pritisnite gumb za brezžično komunikacijo.
4. Dodajte enoto v uporabniški profil.



5. Ko je povezava vzpostavljena, lučka enote neprekinjeno sveti modro: zdaj lahko enoto nadzorujete z mobilno napravo.



6 Uporaba in delovanje

6.1 Previdnostni ukrepi



OPOZORILO: Nevarnost poškodb

Preverite, da so nameščene zaščitne naprave za spojko, kadar je to primerno: tveganje telesnih poškodb.



OPOZORILO: Nevarnost električnega udara

Preverite, da je enota pravilno povezana na glavno oskrbo z vodo.



OPOZORILO: Nevarnost vročih površin

Upoštevajte izjemno vročino, ki jo proizvaja enota.



OPOZORILO:

Prepovedano je odlaganje gorljivega materiala v bližino enote.

OPOMBA:

Preverite, ali se lahko gred neovirano premika.

OPOMBA:

Z enoto je prepovedano upravljati, kadar je suha, kadar ni napolnjena i ko je pretok, manjši od nazivnega.

OPOMBA:

Z enoto je prepovedano upravljati, če so ventili za vklop/izklop zaprti.

OPOMBA:

Prepovedana je uporaba enote v primeru kavitacije.

OPOMBA:

Pred zagonom enoto ustrezno odzračite.

OPOMBA:

Za pravilno delovanje enote vedno zagotovite minimalno zahtevan nivo tekočine.

6.2 Zagon

OPOMBA:

Če obstaja tveganje, da enota deluje s pretokom, nižjim od minimalnega pričakovanega pretoka, namestite obvodni krogotok.

1. Prepričajte se, da je nivo tekočine v rezervoarju nad minimalnim nivojem.
2. Odprite vklopni ventil na odtočni liniji.
3. Če je prisoten, odprite odzračevalni ventil na prirobnici enote.
4. Preverite, ali se lahko gred neovirano premika, tako da jo zavrtite v hladilnem ventilatorju.
5. Predhodno napolnite posodo za razširitev.
6. Zaženite enoto:
 - S pritiskom gumba VKLOP/IZKLOP na zaslonu pogona ali
 - Zaprite predvideni omogočitveni kontakt, če se uporablja.
7. Zaprite razbremenilni ventil, če je nameščen.

Po postopku zagona, z delujoči električno črpalko, preverite, da:

- Iz enote ali cevi ne uhaja tekočina.
- Ni neželenega hrupa ali vibracij
- Pri ničelnem pretoku se tlak, ki ga dovaja enota, ujema z nastavljenim tlakom in enota se ustavi.
- Vpojni tok je znotraj nazivnih omejitev na nazivni plošči.
- Naprave, ki preprečujejo pomanjkanje tekočine (plovec ali sonda) ali naprave minimalnega tlaka delujejo pravilno.
- Tekočina je brez:
 - Vrtincev, skozi katere bi lahko v enoto vstopal zrak
 - Pene, ki lahko povzroči napako enote
 - Turbulence, ki jo povzroči povratni cevni sistem ali obvod

Usedanje mehanskega tesnila

Izčrpana tekočina maže sprednjo stran tesnila mehanskega tesnila; v normalnih pogojih lahko izteka manjša količina tekočine. Ko enoto prvič zaženete ali takoj po zamenjavi tesnila, lahko začasno izteka več tekočine. Za pomoč pri usedanju tesnila in za zmanjšanje iztekanja:

1. Zaprite in odprite vklopni ventil na strani odtoka dvakrat ali trikrat, medtem ko enota deluje.
2. Zaženite in ustavite enoto dvakrat ali trikrat.

6.3 Ročna ustavitve

Ustavite enoto:

- S pritiskom gumba VKLOP/IZKLOP na zaslonu pogona ali
- Odprite predvideni omogočitveni kontakt, če se uporablja.

7 Vzdrževanje

7.1 Previdnostni ukrepi

Pred začetkom preverite, da ste v celoti prebrali in razumeli varnostna navodila, prikazana v Uvod in varnost na strani 5.



NEVARNOST: Nevarnost električnega udara

Pred začetkom del preverite, ali je električno napajanje odklopljeno in blokirano, da se izognete nenamernemu ponovnemu zagonu enote, nadzorne plošče in pomožnega krmilnega vezja.



NEVARNOST: Nevarnost električnega udara

Po odklopu sistema od vira napajanja, počakajte 2 minuti, da se preostali tok izprazni.



OPOZORILO:

Vzdrževanje mora opraviti tehnik z ustreznimi tehnično-strokovnimi znanji, ki so navedena v aktualnih predpisih.



OPOZORILO:

Vedno nosite osebno zaščitno opremo.



OPOZORILO:

Vedno uporabljajte ustrezna delovna orodja.



OPOZORILO:

V primeru tekočin, ki so prekomerno vroče ali hladne, bodite pozorni na tveganje za poškodbo.



NEVARNOST: Magnetska nevarnost

Magnetno polje je lahko nevarno za ljudi, ki nosijo srčne spodbujevalnike ali druge zdravstvene naprave, občutljive na magnetna polja.

OPOMBA:

Magnetno polje lahko privlači kovinske razbitine na površini rotorja, kar povzroči poškodbo te površine.

7.2 Vzdrževanje vsakih 4000 ur obratovanja ali vsako leto.

Izvedite vzdrževanje, ko je dosežena ena od obeh omejitev.

Vzdrževanje z zagnano enoto

Preverite:

1. Da enota ne proizvaja nenormalnih zvokov ali vibracij.
2. Da iz enote ali cevne sistema ne uhaja tekočina.
3. Privitje vseh sornikov in vijakov.

Vzdrževanje z ustavljeno enoto

1. Preverite:
 - Integriteto napajalnega kabla.
 - Privitje terminalov z navorom 4 Nm (35 lbf·in).
 - Da ni znakov pregrevanja ali električnih lokov na priključni omarici in sledi vlage v pogonu.
 - Da je posoda za razširitev pravilno predhodno napolnjena.
2. Očistite:
 - Senzor za tlak
 - Pokrov ventilatorja
 - Disipator pogona
 - Ohišje statorjain preverite stanje hladilnega ventilatorja.

7.3 Vzdrževanje vsakih 10000 ur obratovanja ali vsaki 2 leti.

ko je dosežena prva od obeh mej, zamenjajte mehansko tesnilo.

7.4 Vzdrževanje vsakih 17500 ur obratovanja ali vsaki 5 leti.

Ko je dosežena prva od obeh mej, zamenjajte trajno mazane ležaje motorja, če so prisotni.

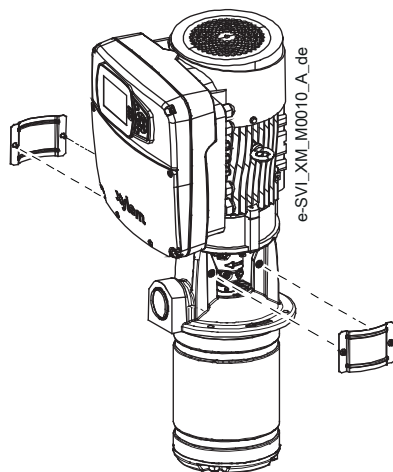
7.5 Dolga obdobja neaktivnosti

1. Zaprite vklopni ventil na odtočni liniji.
2. Upoštevajte navodila na **Shranjevanje** strani 11.
3. Pred zagonom enote:
 - Očistite filter.
 - Preverite stanje povezav električnih prevodnikov na enoti in nadzorni plošči.
4. Zaženite enoto upoštevajoč navodila na **Zagon** strani 31.

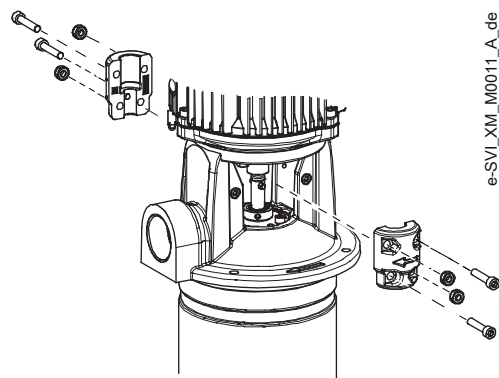
7.6 Zamenjava motorja za modele 3, 5, 10, 15 in 22SVI

Demontaža

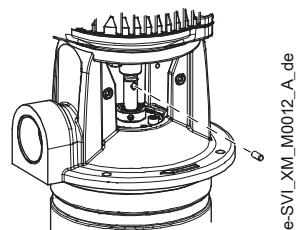
1. Odstranite varovalo spojke.



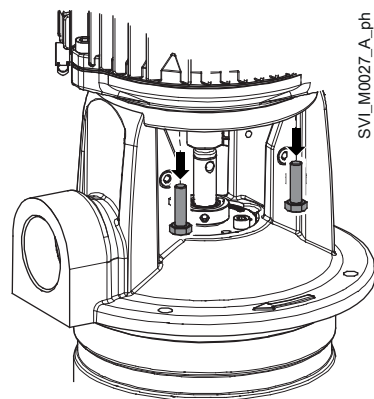
2. Odstranite spojko.



3. Odstranite podložko gredi črpalke.

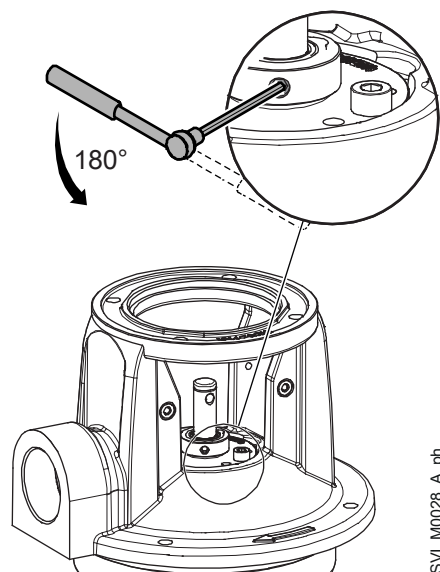


4. Odvijte 4 vijake motorja in odstranite motor.



Sestavljanje

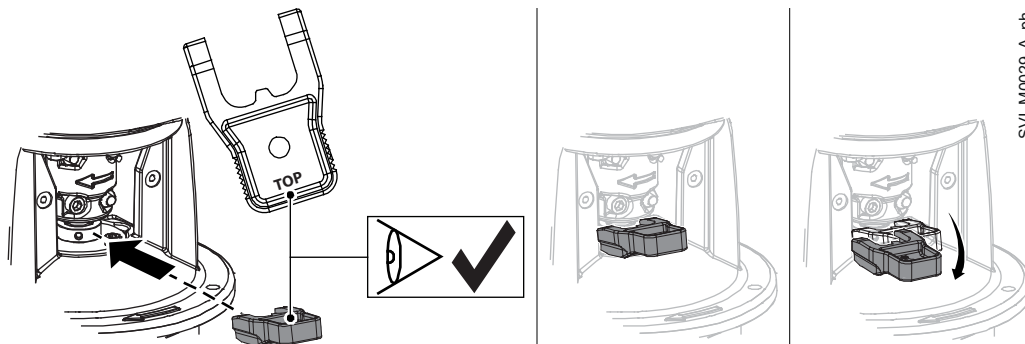
1. Odvijte 3 vijake tesnila tulca.



2. Namestite nov motor s 4 vijaki.

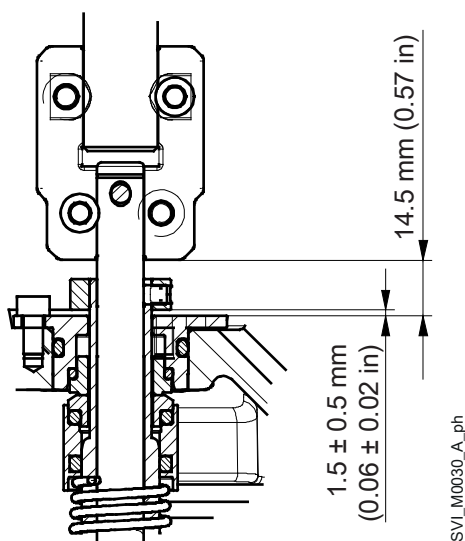
Vijak	Navor, Nm (lbf in)
M6	6 (53)
M8	15 (130)
M12	50 (440)
M16	80 (710)

3. Vstavite vtikač.
 4. Namestite spojko, pri čemer vijake zategnete z roko.
 5. Namestite distančnik med spojko in tesnilo, pri čemer ga držite rahlo pod kotom in ga nato premaknite navzdol s pritiskom na spojko.



Končna preverjanja in delovanja

1. Preverite razdaljo med prirobnico in utorom tesnilnega obroča ter med prirobnico in spojko.



2. Privijte vijake spojke.

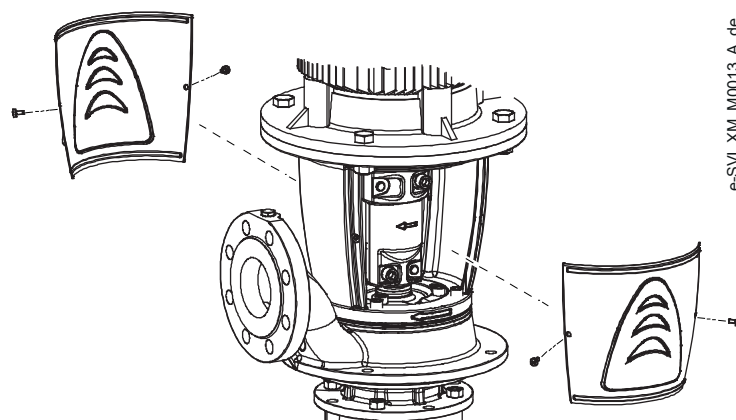
Vijak	Navor, Nm (lbf in)
M6	15 (130)
M8	25 (220)
M10	50 (440)

3. Odstranite distančnik.
 4. Privijte vijake tesnila.
 Navor zategovanja: 1,5 Nm (13 lbf·in).
 5. Preverite, da se gred vrti neovirano in brez trenja, tako da spojko zavrtite z roko.
 6. Znova namestite varovala.

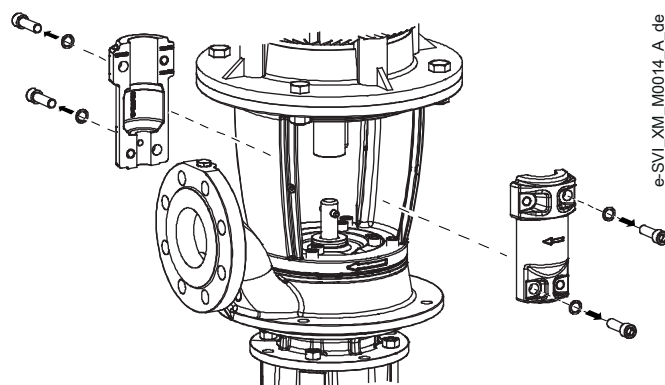
7.7 Zamenjava motorja za modele 33, 46, 66 in 92SVI

Demontaža

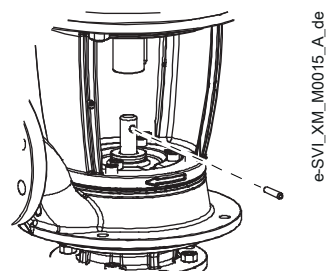
1. Odstranite varovalo spojke.



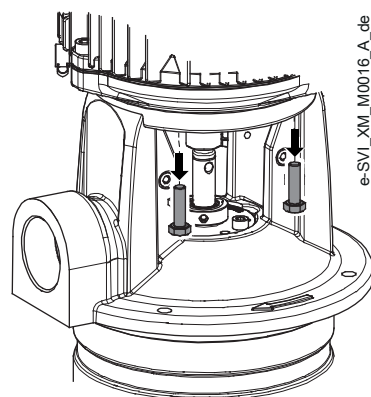
2. Odstranite spojko.



3. Odstranite podložko gredi črpalke.



4. Odvijte 4 vijake motorja in odstranite motor.

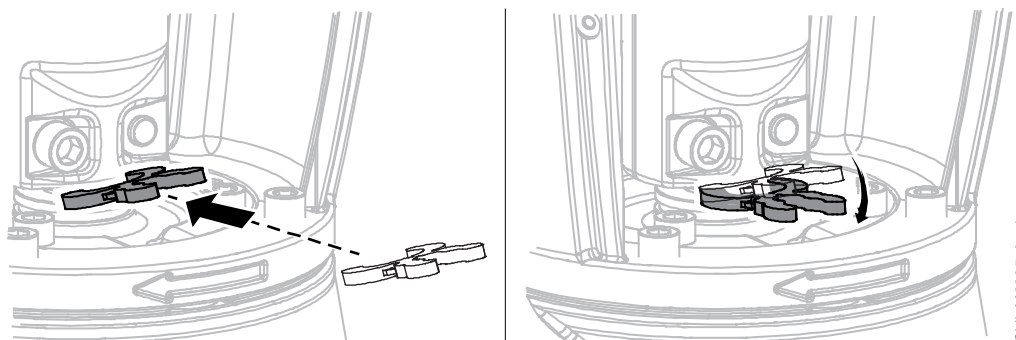


Sestavljanje

1. Namestite nov motor s 4 vijaki.

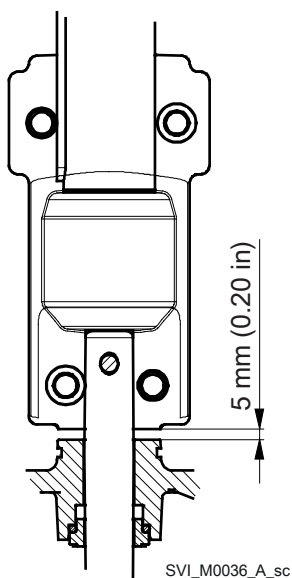
Vijak	Navor, Nm (lbf in)
M8	20 (180)
M12	50 (440)
M16	80 (710)

2. Vstavite vtikač.
3. Namestite spojko, pri čemer vijake zategnete z roko.
4. Namestite distančnik med spojko in tesnilo, pri čemer ga držite rahlo pod kotom in ga nato premaknite navzdol s pritiskom na spojko.



Končna preverjanja in delovanja

1. Preverite razdaljo med prirobnico in spojko.



2. Privijte vijake spojke.

Vijak	Navor, Nm (lbf in)
M10	50 (440)
M12	75 (660)

3. Odstranite distančnik.
4. Preverite, da se gred vrti neovirano in brez trenja, tako da spojko zavrtite z roko.
5. Znova namestite varovala.

7.8 Identifikacija nadomestnih delov

Rezervne dele s kodami produktov najdete neposredno na strani spark.xylem.com.

Stopite v stik s podjetjem Xylem ali pooblaščenim distributerjem za več tehničnih informacij.

8 Odpravljanje težav



OPOZORILO:

Vzdrževanje mora opraviti tehnik z ustreznimi tehnično-strokovnimi znanji, ki so navedena v aktualnih predpisih.



OPOZORILO:

Če napake ni možno odpraviti, ali ni omenjena, kontaktirajte Xylem ali avtoriziranega distributerja.

8.1 Enota se ne vklopi

Enota se ne vklopi, tudi če je napajanje pravilno.

Vzrok	Rešitev
Prekinitev električnega napajanja	Obnovite električno napajanje
Napajalni kabel je poškodovan	Zamenjajte kabel
Okvara enote	Stopite v stik s podjetjem Xylem ali pooblaščenim distributerjem ali pošljite enoto v pooblaščen delavnico.

8.2 Majhna hidravlična zmogljivost ali brez hidravlične zmogljivosti

Vzrok	Rešitev
Zrak znotraj enote	• Odzračite enoto • Povečajte nivo tekočine v rezervoarju • Odstranite vse turbulence tekočine v območju sesanja • Preverite pogoje sesanja
Kontrolni ventil na odtoku blokiran ali delno blokiran	Zamenjate kontrolni in/ali nožni ventil
Odtočni cevni sistem omejen ali oviran	Odstranite vse omejitve ali ovire
Sesalni filter zamašen	Očistite filter.
Tujki v enoti	Odstranite tujke
Enota ni pravilno nastavljena	Preverite nastavitve
Premajhna enota	Stopite v stik s podjetjem Xylem ali pooblaščenim distributerjem ali pošljite enoto v pooblaščen delavnico.
Obrabljene interne komponente enote	Stopite v stik s podjetjem Xylem ali pooblaščenim distributerjem ali pošljite enoto v pooblaščen delavnico.
Okvara enote	Stopite v stik s podjetjem Xylem ali pooblaščenim distributerjem ali pošljite enoto v pooblaščen delavnico.

8.3 Sprožila se je diferencialna zaščitna naprava (RCD)

Vzrok	Rešitev
Diferencial ni primeren ali okvarjen	Preverite tip diferenciala in/ali ga zamenjajte
Okvara enote	Stopite v stik s podjetjem Xylem ali pooblaščenim distributerjem ali pošljite enoto v pooblaščen delavnico.

8.4 Enota teče v obratni smeri

Enota teče v obratni smeri, tudi če ni napajanja.

Vzrok	Rešitev
Kontrolni ventil okvarjen	Zamenjajte kontrolni ventil
Nožni kontrolni ventil okvarjen	Zamenjajte nožni ventil

8.5 Enota se zažene in ustavi prepogosto

Vzrok	Rešitev
Kontrolni ventil na odtoku blokiran ali zamašen	Zamenjajte kontrolni ventil
Odtočni cevni sistem omejen ali oviran	Odstranite vse omejitve ali ovire
Posoda za razširitev poškodovana, ni nameščena, premajhna ali nepravilno predhodno napolnjena	Namestite, zamenjajte ali predhodno napolnite posodo za razširitev
Enota ni pravilno nastavljena	Preverite nastavitve

8.6 Enota se ne ustavi, ko doseže nastavitveno točko

Vzrok	Rešitev
Kontrolni ventil na odtoku blokiran ali zamašen	Zamenjajte kontrolni ventil
Posoda za razširitev poškodovana, ni nameščena, premajhna ali nepravilno predhodno napolnjena	Namestite, zamenjajte ali predhodno napolnite posodo za razširitev.
Enota ni pravilno nastavljena	Preverite nastavitve
Tlak, prikazan na zaslonu, ne ustreza nastavljenemu tlaku.	- Preverite nastavljen razpon senzorja - Očistite tlačni senzor - Zamenjajte senzor

8.7 Enota proizvaja prekomeren hrup in/ali vibracije

Vzrok	Rešitev
Resonanca obrata	Preverite namestitev
Tujki v enoti	Stopite v stik s podjetjem Xylem ali pooblaščenim distributerjem ali pošljite enoto v pooblaščen delavnico.
Kavitacija črpalke	Preverite pogoje sesanja
Zrak znotraj enote	- Odzračite enoto - Povečajte nivo tekočine v rezervoarju - Odstranite vse turbulence tekočine v območju sesanja - Preverite pogoje sesanja
Enota ni pravilno pritrjena na rezervoar ali korito	Preverite pričvrstitev enote
Napačno nastavljena spojka motorne črpalke	Prilagodite spojko
Spoj proti vibracijam na cevni sistem ni primeren ali manjka	Namestite ali preverite spoj proti vibracijam
Okvara enote	Stopite v stik s podjetjem Xylem ali pooblaščenim distributerjem ali pošljite enoto v pooblaščen delavnico.

8.8 Enota pušča na mehanskem tesnilu

Vzrok	Rešitev
Tesnilo je poškodovano ali obrabljeno.	Zamenjajte tesnilo ali stopite v stik s podjetjem Xylem ali pooblaščenim distributerjem ali pošljite enoto v pooblaščen delavnico.

8.9 Napaka ali alarm enote

Vzrok	Rešitev
Razno	Glejte priročnik pogona in programiranja

9 Specifikacije

9.1 Okolje delovanja

Neagresivna in neeksplozivna atmosfera.

Temperatura

Od 0 do 40°C (32-104°F), razen če ni drugače navedeno na ploščici s podatki električnega motorja.

Relativna zračna vlaga

< 50% pri 40°C (104°F).

OPOMBA:

Če vlažnost preseže navedene omejitve, se posvetujte s podjetjem Xylem ali pooblaščenim distributerjem.

Nadmorska višina

< 1000 m (3280 ft) nad morsko gladino.

OPOMBA: Nevarnost pregrevanja motorja.

Če je enota izpostavljena temperaturam ali nameščena na nadmorski višini, višji od navedene, zmanjšajte izhodno moč motorja v skladu s koeficienti, navedenimi v tabeli. V nasprotnem primeru zamenjajte motor z bolj zmogljivim.

Če je enota nameščena na nadmorski višini nad 2000 m (6600 ft), stopite v stik s podjetjem Xylem ali pooblaščenim trgovcem.

Nadmorska višina m (ft)	Koeficient zmanjšanja moči
1000÷1500 (3300÷4900)	0,97
1500÷2000 (4900÷6600)	0,95

9.2 Temperatura tekočine

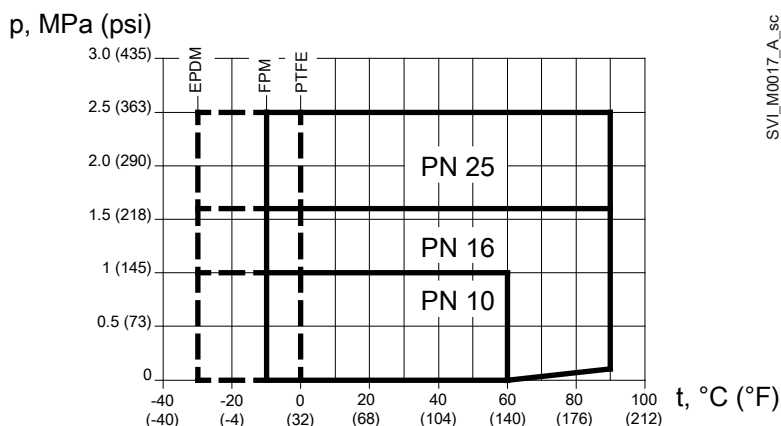
Tabela prikazuje dovoljene temperature tekočine v skladu s tesnilnim materialom.

Tesnilni material	Minimalna in maksimalna temperatura, °C (°F)	
	SVI	SVIE
FPM	-10÷90 (-14÷194)	-10÷60 (-14÷140)
EPDM	-30÷90 (-22÷194)	-30÷60 (-22÷140)
PTFE	0÷90 (32÷194)	0÷60 (32÷140)

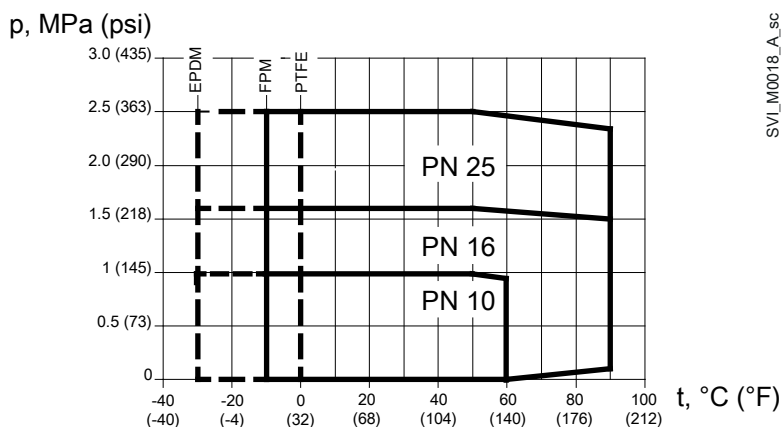
9.3 Največji delovni tlak

Tabela prikazuje tlak črpane tekočine in dovoljene omejitve temperatur za mehansko tesnilo, na podlagi materiala hidravličnih komponent.

AISI 304



AISI 316



9.4 Največje število zagonov in zaustavitev

$\leq 4/h$.

OPOMBA:

Če je zahtevanih več zagonov in zaustavitev, uporabite namenski zunanji vhod.

9.5 Električne specifikacije

Glejte ploščico s podatki o motorju.

Dovoljene tolerance napajalne napetosti

- 200 - 240 V $\pm 10\%$ 50/60 Hz
- 380 - 480 V $\pm 10\%$ 50/60 Hz.

Uhajavi tok

$\leq 3,5$ mA (AC).

Razred zaščite

IP 55.

9.6 Karakteristike radijske frekvence

Funkcije	Opis
Tehnologija	Brezžična Low Energy 5.2
Pas	2,4 GHz ISM
RF	≤ 4,5 mW (6,5 dBm)

9.7 Karakteristike vhodov in izhodov

Funkcije	Opis
Komunikacijska vrata	2, RS-485
Digitalni vhodi	3 za SVIK, 5 za SVIX: - Plavajoči/NPN kontakt, odprt razdelilnik/odtok odprt, na GND - Interna polarizacija +24 VDC, tok omejen na 6 mA maks. - Zaščita od -0,5 VDC do +30 VDC, ±15 mA maks.
Analogni vhodi	2 za SVIK, 4 za SVIX: - Nastavljivo ali 0–20 mA tok ali 0–10 V napetost 24 V signal za napajanje senzorja z omejitvijo toka 60 mA
Analogni izhod	Nastavljivo kot 0–20 mA signal toka ali 0–10 V signal napetosti
Rele	2, z NC in NO preklopnim kontaktom: - Rele od 1 do 240 VAC 0,25 A ali 30 VDC 2 A - Rele od 2 do 30 VAC 0,25 A ali 30 VDC 2 A



OPOZORILO:

Če je rele 1 priklopljen na napetost višjo od 30 VAC, ga odklopite in ne uporabljajte terminalov releja 2.

9.8 Zvočni tlak

Merjeno v prostem polju na razdalji enega metra od enote, ki deluje brez obremenitve pri 3600 min⁻¹.

Velikost	Moči, kW	LpA, dB ± 2
B	3, 4, 5,5	< 75
C	5,5, 7,5, 11	< 82
D	11, 15, 18,5	< 82

9.9 Material v stiku s tekočino

- Nerjavno jeklo
- Lito železo.

9.10 Tesnila

Mehansko

Model	Moč motorja, kW (KM)	Nazivni premer, mm (in)	Uravnoteženo	Rotacija	Različica v skladu z EN 12756
3, 5	Vse	12 (0,47)	Ne	Desno	K
10, 15, 22	< 5,5 (7,4)	16 (0,62)	Ne	Desno	K
10, 15, 22	≥ 5,5 (7,4)	16 (0,62)	Ne z 50 Hz motorji, da s 60 Hz motorji	Desno	K
33, 46, 66, 92	Vse	22 (0,86)	Da	Desno	K

Tulec

Model	Moč motorja, kW (KM)	Premer gredi, mm (in)	Uravnoteženo	Rotacija	Različica v skladu z EN 12756
3, 5	Vse	12 (0,47)	Ne	Desno	K
10, 15, 22	< 5,5 (7,4)	16 (0,62)	Ne	Desno	K
10, 15, 22	≥ 5,5 (7,4)	16 (0,62)	Da	Desno	K

10 Odstranjevanje

10.1 Previdnostni ukrepi



OPOZORILO:

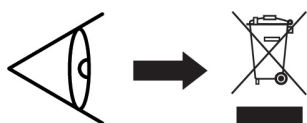
Enoto morate odstraniti prek odobrenih podjetij, ki so specializirana za prepoznavo različnih vrst materialov: jeklo, baker, plastika, litij, ferit itd.



OPOZORILO:

Prepovedano je odlaganje tekočin za podmazovanje in drugih nevarnih snovi v okolje.

10.2 OEE0 (EU/EGP)



INFORMACIJE ZA UPORABNIKE skladno s čl. 14 direktive 2012/19/EU Evropskega parlamenta in sveta z dne 4. julija 2012. o odpadni električni in elektronski opremi (OEE0). Prečrtan simbol smetnjaka na opremi ali pakiranju pomeni, da je treba izdelek na koncu življenjskega cikla zbrati ločeno. Izdelek se ne sme zavržiti med nerazvrščen komunalni odpad. Z ustreznim ločenim zbiranjem zaradi recikliranja, obdelave in ekološko varnega odlaganja odpadne opreme se lahko preprečijo negativni vplivi na zdravje in okolje ter promovira ponovna uporaba in/ali recikliranje materialov, iz katerih je naprava izdelana.

OEE0 od uporabnikov, ki niso zasebna gospodinjstva (Razvrstitev glede na vrsto proizvoda, uporabo in lokalno zakonodajo, ki velja): ločeno zbiranje te opreme na koncu življenjske dobe organizira in upravlja proizvajalec (Proizvajalec EEO skladno z direktivo 2012/19/EU).

Uporabniki, ki želijo odložiti to opremo, se lahko obrnejo na proizvajalca in sledijo njegov sistem za ločeno zbiranje opreme na koncu življenjske dobe ali neodvisno izberejo pooblaščen verigo za upravljanje odpada.

11 Deklaracije

Glejte zadevno deklaracijo oznak na izdelku.

11.1 Električna črpalka (električna črpalka) (CE)



ES Izjava o skladnosti (prevod)

Xylem Service Italia S.r.l. s sedežem na naslovu Via Vittorio Lombardi 14 - 36075 Montecchio Maggiore VI - Italy izjavlja, da je izdelek:

Električna črpalka z integriranim pogonom s spremenljivo hitrostjo SVIK...ali SVIX...(električni motor tipa EXM) z ali brez oddajnika tlaka in relativnim kablom (glejte etiketo na zadnji strani priročnika »Varnost in druge informacije«).

izpolnjuje ustrezne določbe naslednjih evropskih direktiv

- Direktiva o strojih 2006/42/ES in nadaljnje spremembe (Priloga II - fizična ali pravna oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične dokumentacije: Xylem Service Italia S.r.l.).
- Eco-design 2009/125/ES in nadaljnje spremembe, Predpis (EU) št. 547/2012 in kasnejše spremembe (vodna črpalka) v primeru MEI oznake,

in tehnične standarde

- EN 809:1998+A1:2009, EN 60204-1:2018, EN 61800-5-1:2007+ A1:2017+A11:2021
- EN 16480:2021.

Dodatne informacije: motor serije EXM vključuje integriran pogon s spremenljivo hitrostjo in energetske učinkovitosti obeh ni mogoče testirati neodvisno drug od drugega (Uredba (EU) 2019/1781, člen 2(2)(b), (3)(a)). Prikazana oznaka (IE...-IES...) je tista, ki jo zahteva tehnični standard IEC 61800-9-2.

Montecchio Maggiore, 23.03.2023

Peter Björnsson
Glavni direktor

rev.00

Izjava EU o skladnosti (št. 68)

1. RE-D - Radijska oprema: SVIK, SVIX (glejte ploščico s podatki izdelka)
RoHS - Edinstvena identifikacija EEO: SVIK, SVIX
2. Ime in naslov proizvajalca:
Xylem Service Italia S.r.l.
Via Vittorio Lombardi 14
36075 Montecchio Maggiore VI
Italija
3. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.
4. Predmet izjave:
Električna črpalka z integriranim pogonom s spremenljivo hitrostjo SVIK...ali SVIX...(električni motor tipa EXM) z ali brez oddajnika tlaka in relativnim kablom.
5. Predmet izjave, ki je opisan zgoraj, je skladen z ustrezno usklajevalno zakonodajo Unije:
 - Direktiva 2014/53/EU z dne 16. aprila 2014 in kasnejše dopolnitve (radijska oprema).
 - Direktiva 2011/65/EU z dne 8. junija 2011 in kasnejše spremembe, vključno z Direktiva (EU) 2015/863 (omejevanje uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi).
6. Sklicevanja na uporabljene usklajene standard ali sklicevanja na druge tehnične podatke v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi:

- EN 61800-3:2004+A1:2012 (Kategorija C2), EN IEC 61800-3:2018 (Kategorija C2), EN 61000-6-2:2005, EN IEC 61000-6-2:2019, EN 61000-6-4:2007+A1:2011, EN IEC 61000-6-4:2019, EN 61000-3-2:2014, EN IEC 61000-3-2:2019+ A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07), EN 62311:2008, EN IEC 62311:2020.
 - EN IEC 63000:2018.
7. Priglašeni organ: - - -
8. RE-D – Vsa dodatna oprema/komponente/programska oprema: - - -
9. Dodatne informacije:
RoHS – Priloga III – Uporabe izvzete iz omejitev: svinec kot vezivni element v jeklenih, aluminijevih in bakrovih zlitinah [6(a), 6(b), 6(c)], v spajkah in električnih/elektronskih komponentah [7(a), 7(c)-I].

Podpisano za in v imenu: Xylem Service Italia S.r.l.

Montecchio Maggiore, 23.03.2023

Peter Björnsson
Glavni direktor

rev.00



Lowara je blagovna znamka družbe Xylem Inc. ali ene od njenih hčerinskih družb.
Hydrovar je blagovna znamka družbe Xylem Inc. ali ene od njenih hčerinskih družb.
Apple, logotip Apple, App Store in iPhone so blagovne znamke družbe Apple Inc..
IOS® je registrirana blagovna znamka podjetja Cisco Systems, Inc. in/ali njegovih podružnic v ZDA in nekaterih drugih državah, ki jo pod licenco uporablja Apple Inc..
Google Play, logotip Google Play in Android so blagovne znamke družbe Google LLC.

12 Garancija

Za informacije o garanciji se sklicujte na komercialno dokumentacijo.

Xylem |'zīləm|

- 1) The tissue in plants that brings water upward from the roots;
- 2) A leading global water technology company.

We're a global team unified in a common purpose: creating innovative solutions to meet our world's water needs. Developing new technologies that will improve the way water is used, conserved, and re-used in the future is central to our work. We move, treat, analyze, and return water to the environment, and we help people use water efficiently, in their homes, buildings, factories and farms. In more than 150 countries, we have strong, long-standing relationships with customers who know us for our powerful combination of leading product brands and applications expertise, backed by a legacy of innovation.

For more information on how Xylem can help you, go to www.xylem.com



Xylem Service Italia S.r.l.
Via Vittorio Lombardi 14
36075 - Montecchio Maggiore (VI) - Italy
xylem.com/lowara

Lowara is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries.
© 2023 Xylem, Inc. Code 001087004SL rev.A ed.08/2023